

疯狂英语阅读：RobertRedford PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/239/2021_2022__E7_96_AF_E7_8B_82_E8_8B_B1_E8_c96_239840.htm (Scene from Out of Africa.) He was one of the biggest stars of the 70 ' s but in the 80 ' s and 90 ' s he found himself having to give more of his time to 1)Sundance. He also began directing. He says it was all 2)wearing him out, and keeping him from his first love, acting. So now, at 64, for the first time in years, he is starring in two movies 3)back to back, The Last Castle and Spy Game. Interviewer: When you do this, is it still as much fun as it always was? Redford: Yes, it is. The doing is fun. I mean I always had fun as an actor. It ' s not easy, and it ' s in a way, a kind of 4)agony, but there ' s something wonderful and fun about it. Interviewer: Agony? Redford: Yeah, because of the threats to, your concentration, your focus, I mean there ' s a lot of it. It ' s not easy. But one who had, was the one who suggested him for the film, Paul Newman. Paul Newman: At that point, I was playing Sundance and somebody else was to play Butch. Interviewer: Brando? Newman: One of them, yeah. Interviewer: And then you found that the two of you had, what, together? Newman: After about a week of 5)rehearsal we knew we were on to something pretty good. (Scene from Butch Cassidy and the Sundance Kid.) Newman: I ' ll jump first. Redford: No. Newman: Then you jump first. Redford: No, I said. Newman: What ' s the matter with you? Redford: I can ' t swim! (Newman bursts into laughs.) Newman: It was the most fun I ' e ever had making a film. Because I just got to

do stuff I used to like to do, playing around. Interviewer: It is said that your advice to younger actors “ is to make sure you have another life. ” Redford: Have another life because it keeps you open to a bigger part of yourself rather than shrinking back down. Have another life because this is a tough business. It ’ s a cruel, often brutal, business to your psyche. Have another life to spare yourself. Have another life because, think of how beautiful it is when you bring that other life into your main life. That ’ s been my main thing, and that ’ s what it is for me. 罗伯特雷德弗德老而弥坚（《走出非洲》片段。）在七十年代他是一名巨星，但到了八十和九十年代，他发现他应该花更多的时间来打理圣丹斯电影节。他也开始导演影片，他说这几乎让他消耗了所有的精力，并且影响了他最喜爱的演艺生涯。而在他六十四岁这年，历经多年后，他第一次连续在两部影片中大放星光 《最后的城堡》和《间谍游戏》。记者 在这两部影片当中演出，你是否还像从前一样总觉得趣味无穷？雷德弗德 是的，这是非常有趣的事情。做为一名演员，这总能给我带来乐趣。这当然不容易，虽然道路崎岖、困难重重，但却非常有意义，让人回味无穷。记者 困难重重？雷德弗德 是的，就是这些不同寻常的东西，会吸引你全部的精神，全部的注意力，我的意思是说，你会从中发现很多的东西。这很不容易。而早期建议雷德弗德加入影艺事业的人正是保罗纽曼。保罗纽曼 那时，我扮演桑丹斯，另外一个人扮演布彻。记者 马龙白兰度？纽曼 他们其中的一个，是啊。记者 然后你们相处得怎么样？纽曼 经过一星期的排练，我们都知道我们配合得相当默契。（电影《虎豹小霸王》片断。）纽曼 我

先跳。雷德弗德 不。纽曼 那你先跳。雷德弗德 不，我说了我不跳。纽曼 你到底怎么了？雷德弗德 我不会游泳！（纽曼大笑。）纽曼 这是我演过的电影当中最有趣的一部。我只是喜欢做一些我常做的事情，勇于尝试。记者 有人说，你对年轻一辈的演员提出的建议是拥有新的生活。弗德 新的生活可以开阔你的心胸，而不会让你一味地墨守成规；演员是一项艰苦的事业，经常会残忍地磨练你的身心，而新的生活能让你从中释放出来。想到让这种新生活不断融入到生活中来，是多么惬意的事情，你就会情不自禁地去拥有它。这已成为我生命的主流，对我有着重要意义。CE1)

Sundance: 圣丹斯电影节，由罗伯特雷德福一手创办，是专为没有名气的电影人和影片设立的独立制片电影节。每年在美国犹他州的帕克城举行，为期11天。经过多年积累，这个美国本土的小电影节已成为独立制片业的重要精神支柱，许多好莱坞的新锐导演都视其为执导主流商业大片的跳板。而好莱坞大制片公司要找新秀，Sundance是不容错过的人力资源库。2) wear out: 使某人精疲力竭，消瘦3) back to back: 紧接4) agony [5agEni] n. 极大的痛苦5) rehearsal [ri5hE:sl] n. 排练，演习 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com